

# SỐNG ĐẠO



**Cộng Đồng Thánh MICAE**  
TGP Paderborn & Giáo Phận Essen

**Số 6 tháng 05 và  
tháng 06.2023**

## Ý cầu nguyện của Đức Thánh Cha **THÁNG 5: Cầu cho các phong trào và các nhóm trong Giáo Hội.**

Chúng ta hãy cầu nguyện cho các phong trào và các nhóm trong Giáo Hội, mỗi ngày có thể tái khám phá sứ mạng loan báo Tin Mừng của họ, biết dùng các đặc sủng riêng để phục vụ cho những nhu cầu của thế giới.

**THÁNG 6: Cầu cho việc loại bỏ hình thức tra tấn.**  
Chúng ta hãy cầu nguyện cho cộng đồng quốc tế biết cam kết một cách cụ thể để bảo đảm loại bỏ hình thức tra tấn, cũng như cam đoan hỗ trợ các nạn nhân và gia đình của họ.

## Niềm Vui và Thú Vui

Ông Bà Anh Chị Em thân mến.

Trong thư gửi tín hữu Galata, Thánh Phaolô có nhắc đến 9 hoa trái của Chúa Thánh Thần: **“bác ái, niềm vui, bình an, nhẫn nhục, nhân hậu, từ tâm, trung tín, hiền hoà, tiết độ”**. Đó là những điều thiện hảo mà Chúa Thánh Thần ban. Ngay từ bây giờ chúng ta đã có thể nếm hoa quả của đời sống mới vĩnh cửu mai sau, nếu chúng ta sống cuộc sống của Thánh Thần. Nhưng trái **“Niềm Vui”** khác với quả **“Thú Vui”** trần tục thế nào?

THÚ VUI thì thỏa mãn giây phút hiện tại và nó có thể mua được.

NIỀM VUI thì loan tỏa ngày hôm qua và nầy cả hôm nay (ta vẫn vui).

THÚ VUI là cái gì đó của tận hưởng.

NIỀM VUI là cái gì đó của hạnh phúc.

Con người tận hưởng THÚ VUI riêng mình.

Con người có NIỀM VUI thì tỏa ra bên ngoài.

THÚ VUI cho qua đi thời gian.

NIỀM VUI làm trọn vẹn thời gian.

THÚ VUI qua đi để lại buồn chán.

NIỀM VUI đi qua để lại lòng biết ơn.

THÚ VUI thích sự thay đổi.

NIỀM VUI tạo thêm động lực sống cho linh hồn.

Nhân dịp Lễ Hiện Xuống sắp đến, tôi kính chúc Ông Bà Anh Chị Em được nhiều hoa quả của Chúa Thánh Thần, để cuộc sống không tẻ nhạt vô vị, mà được tràn đầy Niềm Vui và Bình An.

*Linh mục Tuyên Úy - Đaminh Bùi Trọng Biên*

## FRUIT OF THE SPIRIT



## Sinh Hoạt Gia Đình Thánh Micae CN 5.3.2023

Mỗi tháng, vào Chủ Nhật thứ nhất Cộng đồng Thánh Micae có chương trình sinh hoạt cho tất cả các gia đình. Lần này ngày SINH HOẠT GIA ĐÌNH trùng vào ngày Lễ Lá. Thánh Lễ bắt đầu lúc 11 giờ với nghi thức làm phép Lá và rước vào hội trường, nơi mọi người cùng hiệp dâng Thánh Lễ, ngắn gọn nhưng sốt sắng và sống động. Hòa theo tiếng nhạc của ban nhạc mầm non là giọng “ca đoàn tổng hợp” chuẩn không cần chỉnh. ^\_^)

Sau Thánh Lễ mọi người cùng nhau ăn trưa, thưởng thức các món ăn rất phong phú, đa dạng. Khi mọi người đã hưng phấn với cái bụng no tròn là đến phần hoạt động cơ bắp và não bộ. Già trẻ lớn bé cùng nhau sinh hoạt chung, hát chung, cười chung. Sau 15 phút giải lao và tăng thêm năng lượng là đến phần sinh hoạt nhóm.

1) NHÓM MẪU GIAO: Các em dưới 6 tuổi làm thủ công Phục Sinh, vẽ, tô màu.

2) NHÓM THIẾU NHI: Các em từ 6-13 tuổi nói về đề tài “tại sao ta giữ chay?” Các em đã viết rất nhiều ý kiến “nên làm” và “bớt làm” (verzichten) trong mùa Chay.

3) NHÓM THANH THIẾU NIÊN: Các em từ 14 tuổi trở lên thảo luận và tìm hiểu với Cha Tuyên Úy về đề tài “điều gì sẽ xảy ra sau sự chết?”

4) NHÓM PHỤ HUYNH: Cha mẹ cùng nhau sơ lược, đúc kết và bàn luận về những ước nguyện của các em và mọi người đã viết ra trong kỳ sinh hoạt lần trước.



Trước khi chia tay là phần sinh hoạt chung. Mọi người lại có dịp chơi trò chơi chung, cười với nhau và cuối cùng là dọn dẹp chung. Kết thúc một ngày sinh hoạt thật vui vẻ với những khuôn mặt rạng rỡ, nuôi tiếc hẹn nhau vào ngày sinh hoạt trong tháng tới. Cảm ơn Chúa cho chúng con một ngày thật ý nghĩa. Mọi người cùng đồng hành trong yêu thương, đoàn kết.

*Một tham dự viên ghi*

## Chúc mừng Bốn Mạng Cộng Đoàn Thánh Cả Giuse

Chúc mừng Bốn Mạng Cộng đoàn Thánh Cả Giuse. Xin Chúa ban nhiều phước lành cho Cộng đoàn, thật nhiều niềm vui, luôn noi gương thánh Giuse trong đời sống cầu nguyện và lao động, để xây dựng Cộng đoàn hiệp nhất, yêu thương, thánh thiện.

## Thánh Vincentê làm phép lạ

Đã lâu lắm rồi chưa được như hôm nay! Từ khi đại dịch Covid lan tràn khắp nơi trên thế giới. Rồi sự ra đi của cha Tuyên Úy Phanxicô Xaviê Nguyễn Ngọc Thủy, đã làm sinh hoạt của Cộng Đoàn và Ca Đoàn Vincentê dừng lại.

Nay bệnh dịch đã lắng xuống. Cộng Đoàn Paderborn & Essen đã có cha Tuyên Úy mới: Cha Đaminh Bùi Trọng Biên. Tới nay cha Tuyên Úy đã hai lần đến dâng Thánh Lễ cho Cộng Đoàn Vincentê:

Lần đầu chỉ mượn được nhà thờ, không có hội trường, nên sau Thánh Lễ: "Chúc anh chị em ra về bình an".

Lần hai có nhà thờ & hội trường nên có dịp để mọi người hàn huyên, ca hát vui vui.

Và lần ba này, nhận được thông báo sẽ có Thánh Lễ mừng Thánh Vincentê Bồn Mạng Cộng Đoàn & Ca Đoàn vào ngày 15.04.2023. Nhưng những sinh hoạt của Cộng Đoàn & Ca Đoàn vẫn chưa trở lại bình thường. Ca Đoàn thiếu người, Ban Đại Diện cũng thiếu người. Tình trạng đó làm mọi người lo lắng! Thôi mình cố gắng hết sức. Còn lại Thánh Vincentê lo liệu, Chúa sẽ lo liệu.

Và ngày đó đã đến: Lạ lùng là nhà thờ đầy người đến tham dự Thánh Lễ. Ca viên từ các nơi đến hợp lời kinh tiếng hát tạ ơn Chúa, mừng kính Thánh Bồn mạng Vincentê. Cha Tuyên Úy đã nói về tiểu sử Thánh Vincentê, kể những phép lạ Thánh nhân đã thực hiện, làm mọi người thích thú lắng nghe.

Chúng ta đã hát: *"Hiến lễ hôm nay đẹp TUYỆT VỜI. Kính tiến lên Cha cả CUỘC ĐỜI. Xin nhờ tay SỨ THẦN, hiệp dâng về ngai CHÚA BA NGÔI"*.

Cộng Đoàn & Ca Đoàn Vincentê chúng con xin chân thành cảm ơn:

- Cha Tuyên Úy đã giảng và dâng Lễ.
- Quý Quan Khách đã hiện diện.
- Quý Anh Chị Em đã đến hiệp thông.

*NVQ ghi*

## Chúc mừng Bồn Mạng Cộng Đoàn và Ca Đoàn Vincentê

Xin Thánh nhân hướng dẫn, luôn phù hộ và ban ơn lành cho Cộng Đoàn thăng tiến trong ơn Chúa, sống bình an, hiệp nhất, gia đình được hòa thuận yêu thương nhau.

Cầu chúc Ca Đoàn Vincente mãi mãi dâng lời ca tiếng hát lên Thiên Chúa với tất cả trái tim của mình, mỗi khi cất tiếng hát lên sẽ giúp cho cộng đoàn nâng tâm hồn lên cùng Chúa và làm cho danh Chúa được cả sáng, vì "hát là 2 lần cầu nguyện".



## Lịch Lễ Cộng Đoàn Tháng 05 + Tháng 06.2023

T2	01.05.	CĐ Thánh Cả Giuse mừng Lễ Bỏ mạng lúc 12g tại nhà thờ St. Jakobus, an St. Jakobus 1, 46119 Oberhausen. Giải tội: 11g30
T6	05.05.	Thánh Lễ thứ Sáu đầu tháng lúc 18g tại nhà thờ St. Barbara – Am Römerberg 1a – 59192 Bergkamen
T7	06.05.	Thánh Lễ giỗ mãn tang 3 năm lúc 15g tại nhà thờ Christ-König – Overbergstr. 45 – 58099 Hagen Cha Joachim Tám O.P. sẽ cùng đồng tế và giảng lễ.
CN	07.05.	Thánh Lễ lúc 11g cho <b>Gia Đình Thánh Micae</b> Tại hội trường nhà xứ Herz Jesu, Döngelstr. 34, 44623 Herne Sau đó ăn trưa và sinh hoạt với nhau.
T7	13.05.	Thánh Lễ bắt đầu lúc 15g cho <b>Thanh Thiếu Niên</b> tại nhà thờ St. Elisabeth – Parkstr. 2a – 59192 Bergkamen. Giải tội lúc 14g30
CN	14.05.	Hành Hương Đức Mẹ Banneux, xem chương trình trong SD
T5	18.05.	Lễ <b>THĂNG THIÊN</b> ngoài trời lúc 11g, tại sân cỏ nhà thờ Allerheiligste Dreifaltigkeit, Helmholtzstr. 7, 44649 Herne. Sau Lễ sẽ nướng thịt ăn trưa và sinh hoạt cho giới trẻ cùng các bậc phụ huynh. Cha Hải sẽ chia sẻ Lời Chúa và sinh hoạt với Cộng đồng sau Lễ. Nếu trời mưa thì Thánh Lễ trong nhà thờ.
T7	20.05.	Thánh Lễ với nghi thức <b>XỨC DẦU</b> cho Cao Niên, lúc 10g tại Nhà thờ Dreifaltigkeit, Helmholtzstr. 7, Herne. Giải tội lúc 9g30
CN	21.05.	Thánh Lễ Cộng đoàn Mông Triệu lúc 11g tại nhà thờ St. Michael – Westerbleichstr. 42 – 44147 Dortmund
<b>27. – 29.05.</b> Đại Hội Công Giáo tại Aschaffenburg		
T6	02.06.	Thánh Lễ kính Thánh Tâm Chúa Giêsu Kitô lúc 18g tại nhà thờ Allerheiligste Dreifaltigkeit – Helmholtzstr. 7 – 44649 Herne
T7	03.06.	Thánh Lễ hôn phối của Trần Kim Ngân và Trương Công Đức
CN	04.06.	Thánh Lễ lúc 11g cho <b>Gia Đình Thánh Micae</b> Tại hội trường nhà xứ St. Bonifatius, Glockenstr. 7, Herne Sau đó ăn trưa và sinh hoạt với nhau.
T5	08.06.	Lễ Minh Máu Thánh Chúa Giesu với giáo xứ Đức tại nhà thờ St. Joseph, Heroldstr. 13a, 44145 Dortmund, bắt đầu lúc 10 giờ. Sau phần rước kiệu, người Việt chúng ta về sân nhà thờ St. Michael nướng thịt ăn trưa.
T7	10.06.	ĐLMTT hiệp dâng Thánh Lễ lúc 11g tại nhà thờ Heiligste Dreifaltigkeit – Helmholtzstr. 7 – 44623 Herne Sau đó là nướng thịt ăn trưa.
CN	11.06.	CĐ Don Bosco hiệp dâng Thánh Lễ tại nhà thờ St. Georg – Neuhäuserstr. 78a – Paderborn Giải tội: 14 giờ 30 và Thánh Lễ lúc 15 giờ.
T7	17.06.	Thánh Lễ Bỏ mạng Cộng đoàn CTTĐVN lúc 15g tại nhà thờ St. Barbara – Am Römerberg 1 – 59192 Bergkamen
<b>23. – 25.06.</b> Trại Hè Gia Đình Thánh Micae		

## Báo trước lịch lễ tháng 7 và 8.2023 (Nếu không có gì thay đổi)

01.	07.07.	Hành hương Đức Mẹ Mễ Du
T7	15.07.	Lễ Cao Niên lúc 11g tại hội trường Allerheiligste Dreifaltigkeit, Helmholtzstr. 7, Herne. Kế tiếp nướng thịt ăn trưa.
T7	05.08	Mừng Lễ ngân khánh hôn phối
CN	06.08.	Thánh Lễ lúc 11giờ cho <b>Gia Đình Thánh Micae</b> Tại hội trường nhà xứ St. Bonifatius, Glockenstr. 7, Herne Sau đó ăn trưa và sinh hoạt với nhau.
T7	12.08.	Thánh Lễ hôn phối tại Dortmund
T7	12.08.	Thánh Lễ CĐ Minden lúc 17giờ
T7	19.08.	Bổn mạng Cộng Đoàn và Ca Đoàn Mông Triệu
CN	20.08.	Thánh Lễ Cộng Đoàn Thánh Cả Giuse lúc 11giờ
T7	26.08.	Bổn mạng Hội Cầu Nguyện
CN	27.08.	Bổn mạng Các Bà Mẹ Công giáo

### THÔNG BÁO HÀNH HƯƠNG ĐỨC MẸ BANNEUX

Kính báo đến Cha Tuyên Úy, quý Ông Bà Anh Chị Em.

- Giá tiền xe Bus 22 € cho 1 người, ăn uống tự túc.*  
\* Số IBAN: DE55 4307 0024 0213 5424 00
- Xe Bus bắt đầu khởi hành*
  - Lúc 7 giờ 00 xe Bus đón người thuộc Cộng Đoàn Mông Triệu.
  - Tại Dortmund ZOB (Adresse: Steinstraße 39, 44147 Dortmund)
- Xe Bus đón người ở CĐ Thánh Mẫu Mân Côi lúc 7g30.*
  - Tại nhà thờ Christkönig, Overbergstr. 45, Hagen. (Bãi đậu xe miễn phí)
- Lưu ý:*
  - \* Xin Cha Tuyên Úy & mọi người đến trước 5-10 phút.
  - \* Máy ghế ngồi gần tài xế, xin dành cho ông bà lớn tuổi, người hay say xe.
- Chương trình Hành Hương Banneux*
  - \* 10 giờ 50 rước kiệu Đức Mẹ
  - \* 12 giờ 30 thánh lễ
  - \* Sau lễ chúng ta ăn trưa
  - \* 15 giờ 00 viếng đàn thánh giá (Sách, Thúy Xuân đã có sẵn cho xe Bus)
  - \* 16 giờ 30 chúng ta đã có mặt đầy đủ trên xe Bus về lại Đức.
- Số Handy để tiện liên lạc trong nước Đức*
  - \* Xuân & Trung 0179 5477168
  - \* Tuyên & Trang 01621737150

Đức Kitô phục sinh là ánh sáng soi đường dẫn lối cho chúng con.  
Xin Mẹ Maria luôn gìn giữ chúng con hồn an xác mạnh.

Kính chào và hẹn gặp lại

*Lucia Vương Thúy Xuân*

## Chúc Mừng Rửa Tội

- \* Đại Lễ Phục sinh ngày 09.04.2023. Cháu Antony Vũ con anh chị Cường Hải đã được đón nhận Bí tích Rửa tội tại St. Bonifatius - Herne.
- \* Lễ Bỏ mạng CD Thánh Cả Giuse ngày 01.05.2023. Tại St. Jakobus - Oberhausen, các cháu lãnh nhận Bí tích Rửa tội.
- \* Cháu Têrêsa Lina Trần, con anh chị Tuấn Thủy
- \* Cháu Anton Andrew Lê, con anh chị Quân Mai
- \* Cháu Giuse Harry Hà, con anh chị Phú Trang
- \* Cháu Giuse Henry Bùi, con anh chị Nhất Oanh

Chúc mừng các Cháu được gia nhập vào Hội Thánh là thân thể của Chúa Kitô. Xin Chúa chúc lành cho các cháu lớn lên mỗi ngày bình an, mạnh khỏe. Thành thực chia vui với các gia đình cùng người đỡ đầu.

## Rao Hôn Phối

1. Chị Trần Kim Ngân, con thứ của ông bà Trần Cao Nguyên sẽ thành hôn với anh Trương Công Đức, con của ông bà Trương Công Huy ngày 03.06.2023. Cha Đaminh Bùi Trọng Biên chủ tế.
2. Chị Nguyễn Tú Trinh, con ông bà Nguyễn Văn Hai sẽ thành hôn với anh Phạm Phan Hoàng, con của ông bà Phạm Quang Hùng ngày 12.08.2023. Cha Đaminh Bùi Trọng Biên chủ tế.

Ai biết các Anh Chị này có ngăn trở về Hôn Nhân, theo Giáo Luật bắt buộc phải thông báo cho Cha Tuyên Úy biết.

## Lễ Chúa Giêsu Lên Trời

Cha Tuyên Úy kính mời quý Ông Bà, Anh Chị Em và các Cháu cùng tham dự Lễ Chúa Giêsu Lên Trời. Thứ năm ngày 18.05.2023 lúc 11 giờ 00 tại sân cỏ giáo xứ Dreifaltigkeit. Helmholtzstr. 7 – 44649 Herne, ***nếu thời tiết nắng ấm.*** Cha Hải sẽ chia sẻ bài Phúc Âm với chúng ta!

Sau Thánh Lễ sẽ có sinh hoạt Giới Trẻ & Phụ Huynh ngoài trời.

Mỗi gia đình mang theo phần ăn trưa cho gia đình mình và chúng ta sẽ cùng mừng Lễ chung với nhau.

Anh Vũ sẽ lo Kaffee và nước suối.

Cha Tuyên Úy tham gia trại hè và sẽ đi Urlaub từ thứ Sáu ngày 23.06 đến hết thứ sáu ngày 14.07.2023. Những ai có nhu cầu cần thiết hay việc gì khẩn cấp xin liên lạc trực tiếp với Cha Sở xứ Đức nơi mình cư ngụ hoặc với Cha Thiện nhé!

**Lm. Tuyên Úy:** Đaminh Bùi Trọng Biên

Glockenstr. 7, Herne - Tel. & WhatsApp: **0176-3248-5357** - Email: [bienbui@gmail.com](mailto:bienbui@gmail.com)

## Hồng Ân Linh Mục

„...Tạ ơn Chúa vì hồng ân thánh hiến, Tạ ơn Chúa vì hồng ân Linh mục  
Tạ ơn Chúa bằng lời ca hoan chúc, một đời xin sắt son thủy chung.  
Tạ ơn Chúa vì hồng ân cứu rỗi, tạ ơn Chúa vì hồng ân cao vời.  
Đời dâng hiến Ngài diu đưa muôn lối, vượt giông tố bủa vây tứ bề...“  
(*Bài hát Hồng ân Linh mục của nhạc sĩ Hồng Bình*)

Linh mục là người của Thiên Chúa, sống ở giữa thế gian là người từ bỏ tình cảm riêng tư, những đam mê xác thịt. Và dám sống với lý tưởng thiêng liêng cao cả „Độc thân vì Nước Trời“ theo tinh thần Tin Mừng của Đức Kitô “Ai muốn theo tôi, phải từ bỏ mình, vác thập giá mình hằng ngày mà theo” (Lc 9,23).

Cộng Đồng Thánh Micae hân hoan vui mừng cùng với Cha Tuyên Úy hát lên bài ca cảm tạ. Tạ ơn Chúa vì biết bao ơn lành Chúa đã thương ban cho Cha trên con đường tu trì thật là vất vả, gian nan trong cuộc hành trình ơn gọi kéo dài 20 năm. Thiên Chúa luôn yêu thương, đã nâng đỡ, cùng đồng hành, gìn giữ Cha, để hôm nay nhân kỷ niệm 6 năm ngày lãnh nhận thiên chức Linh mục 2017.03.06.2023. Với khẩu hiệu “Thầy là cây nho, anh em là cành. Ai ở lại trong Thầy và Thầy ở lại trong người ấy, thì người ấy sinh nhiều hoa trái.” (Ga 15,5)

Chúng con cùng cầu xin Chúa cho Cha được dồi dào ân sủng của Chúa Thánh Thần, để Ngài nâng đỡ Cha can đảm, mạnh mẽ tiến bước đi tiếp của đời thánh hiến, cho dẫu trên đường đời có chông gai thử thách với những cám dỗ trong cuộc sống phải vượt qua.

Xin Mẹ Maria cầu bầu cho Cha Đaminh Bùi Trọng Biên, luôn trung thành, thánh thiện, phụng sự Chúa, vững tâm bền chí, diu dắt, săn sóc, sẵn sàng hy sinh cho đoàn chiên với tình yêu thương của một người Mục tử nhân hiền.

Hội các Bà Mẹ Công giáo đọc kinh cầu nguyện cho các Linh mục mỗi ngày, vẫn duy trì nuôi dưỡng ơn gọi Linh mục, cách riêng luôn nhớ đến Cha Tuyên Úy trong lời kinh „Lạy Chúa Giêsu, con cầu nguyện cho các Linh mục trung kiên và nhiệt thành của Chúa... cho các Linh mục đã cho con rước Mình và Máu Thánh Chúa trong các Thánh Lễ con tham dự. Xin giữ các ngài bên Trái Tim Chúa và xin ban ơn phước bội hậu cho các ngài bây giờ và ngàn đời về sau.“ Amen.

*Hội Trưởng HCBMCG - Lucia Vương Thủy Xuân*

## Mời tham dự Lễ Mình Máu Thánh Chúa 08.06.2023

Cha Tuyên Úy kính mời quý Ông Bà, Anh Chị Em và các Cháu cùng tham dự Lễ Mình Máu Thánh Chúa với giáo xứ Đức và những cộng đồng Ngoại Kiều khác tại Dortmund. Thánh Lễ lúc 10:00 giờ tại St. Joseph, Heroldstr. 13a, 44145 Dortmund. Xin mọi người ngồi chung với nhau để nói lên sự hiệp nhất của Cộng Đồng và khi tới phần tiếng Việt hát cho mạnh.

Sau rước kiệu, người Việt chúng ta về sân nhà thờ St. Michael (Westerbleichstr. 42, Dortmund) nướng thịt và quây quần ăn trưa với nhau.

Ở đó đã có bàn ghế và lò nướng sẵn. Vây nhờ anh Nguyễn lo than và bia. Ban Chấp Hành lo Kaffee, nước suối, nước ngọt và chè. Mỗi người chúng ta sẽ mang theo thịt, nem nướng, Wurst, salat... cho bữa ăn thêm nhiều hương vị.

# BEGEGNUNGSFEST

AM SONNTAG, DEM 18.06.2023



**11:00 Uhr** – Gottesdienst (Deutsch und Vietnamesisch)  
**St. Antonius Kirche** (Antoniusstr. 12 – 45663 Recklinghausen)

anschließend - Begegnung, Gespräche,  
vietnamesische Spezialitäten, Kaffee und Kuchen

**12:45 Uhr** vietnamesische Tanzdarbietung

**14:00 Uhr** Vortrag im Pfarrheim  
über humanitäre Hilfsprojekte in Vietnam (Pfarrer Paulus Phan)

Veranstalter: Eine-Welt-Kreis St. Antonius Recklinghausen